



I dagens globala elektroniska värld blir det engelska språkets dominans tydlig, och de bokstäver det språket använder typiserande. Det innebär att även närbesläktade språk som svenskan, ibland får lite problem med de bokstäver som engelskan inte har. Å, Ä och Ö blir inte sällan A, A och O, vilket ibland får komiska effekter.

När den lilla svenskstaden Lindstrom i östra Minnesota i USA, Karl-Oskars och Kristinas nya hembygd, fick ett nytt vattentorn, målades det i gult och blått. För att sätta pricken över i, återgav man namnet med det gamla språkets prickar över o:et. Därmed var saken biff. ■